



6 September 2002

Original: English

Eighth United Nations Conference on the
Standardization of Geographical Names
Berlin, 27 August - 5 September 2002

PROVISIONAL LIST OF DOCUMENTS

LIST OF DOCUMENTS

***Note:** Abstracts (Add.1) are available in Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish

No.	Title/Country	Agenda Item
E/CONF.94/1	Provisional Agenda	3(b)
E/CONF.94/2 Corr.1	Rules of Procedure	3(a)
E/CONF.94/Misc.1	Annotations to the provisional agenda (Submitted by the Secretariat)	3(b)
E/CONF.94/Misc.2	Proposed organization of work (Submitted by the Secretariat)	3(d)
E/CONF.94/CRP.1	The Standardization of Geographical Names in the Republic of Moldova (Submitted by Republic of Moldova)	4
E/CONF.94/CRP.2	Statute & Rules of Procedure of the United Nations Group of Experts on Geographical Names (Submitted by the Secretariat)	6(a)
E/CONF.94/CRP.3	Country Report of Mozambique (Submitted by Mozambique)	4
E/CONF.94/CRP.4 Add.1*	The National Report of the State of Qatar on the Standardization of Geographical Names (Submitted by Qatar)	4
E/CONF.94/CRP.5 Add.1*	Characteristics Features of Toponym Objects and their Dynamics (Submitted by Poland)	12(c)
E/CONF.94/CRP.6 Add.1*	Adaptions of German Place Names in the Polish Language (Submitted by Poland)	9(b)

No.	Title/Country	Agenda Item
E/CONF.94/CRP.7	Toponymic Guidelines of Poland for Map Editors and other Users (Submitted by Poland)	(9e)
E/CONF.94/CRP.8 Add.1*	Geographical Names in a Nation's Culture (Submitted by Poland)	9(c)
E/CONF.94/CRP.9 Add.1*	Problems Encountered in Standardization of Names of Waters (Submitted by Poland)	9(b)
E/CONF.94/CRP.10 Add.1*	Report on Work in the Standardization of Geographical Names in Poland between 1998 and 2002 (Submitted by Poland)	4
E/CONF.94/CRP.11	Country Names (Submitted by UNGEGN)	18
E/CONF.94/CRP.12 Add.1*	United Kingdom: National Gazetteers (Submitted by United Kingdom)	12(f)
E/CONF.94/CRP.13	United Kingdom: Toponymic Websites (Submitted by United Kingdom)	13
E/CONF.94/CRP.14 Add.1*	Report of the United Kingdom (Submitted by United Kingdom)	4
E/CONF./94/CRP.15 Add.1*	United Kingdom: Gaelic Place Names in Scotland (Submitted by United Kingdom)	9(c)
E/CONF./94/CRP.16 Add.1*	United Kingdom: Welsh Language Place Names in Wales (Submitted by United Kingdom)	9(c)

NO.	Title/Country	Agenda Item
E/CONF./94/CRP.17 Add.1*	Aboriginal Places Names—The Recording Process in South Australia (Submitted by Australia)	9 (a) instead of 7
E/CONF./94/CRP.18 Add.1*	The State Gazetteer in a GIS Environment (Submitted by Australia)	12(d)
E/CONF./94/CRP.19 Add.1*	Guidelines for the Consistent Use of Place Names in Australia (Submitted by Australia)	9(e)
E/CONF.94/CRP.20 Add.1*	Production of the Gazetteer of Australia (Submitted by Australia)	12(f)
E/CONF.94/CRP.21 Add.1*	Report for Australia (Submitted by Australia)	4
E/CONF.94/CRP.22 Add.1*	Guidelines for the Recording and Use of Aboriginal and Torres Strait Islander Place Names (Submitted by Australia)	9(b)
E/CONF.94/CRP.23 Add.1*	Work Report on Geographical Names of China (Submitted by China)	4
E/CONF.94/CRP.24 Add.1*	Toponymic Culture of China's Ethnic Minorities' Languages (Submitted by China)	9(c)
E/CONF.94/CRP.25	Cancelled	
E/CONF.94/CRP.26 Add.1*	The Geographic Names Register of the National Land Survey of Finland (Submitted by Finland)	12(d)
E/CONF.94/CRP.27	Jordan's Activities in the Field of Geographical Names (Conclusion) (Submitted by The Hashemite Kingdom of Jordan)	4

No.	Title/Country	Agenda Item
E/CONF.94/CRP.28 Add.1*	Report of Germany (Submitted by Germany)	4
E/CONF.94/CRP.29 Add.1*	Toponymic Guidelines for Map Editors and Other Editors, Federal Republic of Germany—Fourth Edition (Submitted by Germany)	9(e)
E/CONF.94/CRP.30 Add.1*	German Glossary of Toponymic Terminology, 2 nd Edition (Submitted by Germany)	14
E/CONF.94/CRP.31 Add.1*	List of Country Names in German Language (Submitted by Germany)	18
E/CONF.94/CRP.32 Add.1*	Digital Geographical Names Database Germany 250 and GN 1000 (Submitted by Germany)	12(f)
E/CONF.94/CRP.33 Add.1*	List of Selected German-language Exonyms Including Phonetic Transcription (Submitted by Germany)	11 as well as 10
E/CONF.04/CRP.34 Add.1*	Second International Symposium on Geographical Names (Submitted by Germany)	6(b)
E/CONF.94/CRP.35 Add.1*	International Workshop on Exonyms “GeoNames 1001” (Submitted by Germany)	6(b)
E/CONF.94/CRP.36 Add.1*	Training Courses in Toponymy (Submitted by Germany)	17(b)
E/CONF.94/CRP.37 Add.1*	Standardizing the pronunciation of geographical names for use in radio and television programmes in Germany (Submitted by Germany)	11
E/CONF.94/CRP.38 Add.1*	Map of Geographical Regions of Germany (Submitted by Germany)	12(g)

No.	Title/Country	Agenda Item
E/CONF.94/CRP.39 Add.1*	Dictionary of Geographical Names of the Baltic States and of the Commonwealth of independent States (CIS) (Submitted by Germany)	instead of 12 (g)/16(a)
E/CONF.94/CRP.40 Add.1*	Reports of the Divisions: Finland (Submitted by Finland)	5
E/CONF.94/CRP.41 Add.1*	The UNGEGN Web Site (Submitted by UNGEGN Secretariat)	7
E/CONF.94/CRP.42 Add.1*	Documents from United Nations Conferences on the Standardization of Geographical Names and UNGEGN Sessions (Submitted by Canada)	7
E/CONF.94/CRP.43 Add.1*	Information to the New Map Series of Austria (Submitted by Austria)	12 (g) instead of 9(b)
E/CONF.94/CRP.44	Report of the United States/Canada Division (Submitted by USA and Canada)	5
E/CONF.94/CRP.45	Pan American Institute of Geography & History (PAIGH) Report (Submitted by Pan American Institute of Geography & History)	17(b)
E/CONF.94/CRP.46	Council of Geographic Names Authorities (Submitted by USA)	6(c)
E/CONF.94/CRP.47 Add.1*	Exonyms and Catography (Submitted by Austria)	10
E/CONF.94/CRP.48 Add.1*	Geographical Names Database of Austria (Submitted by Austria)	12(f)
E/CONF.94/CRP.49 Add.1*	Toponymic Committee of Burgenland— Multilingual Areas (Submitted by Austria)	9(c)

No.	Title/Country	Agenda Item
E/CONF.94/CRP.50	The International Council of Onomastic Sciences (ICOS) – ONOMA 35 (2001) (Submitted by Austria)	17(g)
E/CONF.94/CRP.51 Add.1*	Report of Austria (Submitted by Austria)	4
E/CONF.94/CRP.52	La Toponymie Ivoirienne (Submitted by Code d'Ivoire)	12(c)
E/CONF.94/CRP.53	La base de données des exonymes français (Submitted by France)	10
E/CONF.94/CRP.54	Le site web de la Division francophone (Submitted by France)	13
E/CONF.94/CRP.55	Rapport de la division francophone (Submitted by France)	5
E/CONF.94/CRP.56	Rapport de la France (Submitted by France)	4
E/CONF.94/CRP.57	Rapport national pour la Suisse (Submitted by Switzerland)	4
E/CONF.94/CRP.58 Add. 1*	National Report of Italy (Submitted by Italy)	4
E/CONF.94/CRP.59	Multilingual Glossary of Geographical Features (Submitted by Italy)	14 instead of 12(g)
E/CONF.94/CRP.60 Corr/1, Corr.2	Romano-Hellenic Division Report (Submitted by Italy)	5
E/CONF.94/CRP.61	Toponymic Guidelines for Map Editors and Other Editors (Submitted by Italy)	9(e)
E/CONF.94/CRP.62 Add.1*	Concise Gazetteer of Italian Geographical Names (Submitted by Italy)	12(f)

NO.	Title/Country	Agenda Item
E/CONF.94/CRP.63	Main National Exonyms of European Geographical Names (Submitted by Italy)	10
E/CONF.94/CRP.64	Report of the Baltic Division (Submitted by Latvia)	5
E/CONF.94/CRP.65 Add.1*	Processing and Maintenance of Toponymic Information for the Maps at Scale (Submitted by Latvia)	12(a)
E/CONF.94/CRP.66	Asia South-East and Pacific South-West Division Report (Submitted by Australia)	5
E/CONF.94/CRP.67	Report of Sweden (Submitted by Sweden)	4
E/CONF.94/CRP.68 Add.1*	Report of Lithuania (Submitted by Lithuania)	4
E/CONF.94/CRP.69	Report of Greece (Submitted by Greece)	4
E/CON.94/CRP.70	Toponymic Guidelines of the Czech Republic (Submitted by Czech Republic)	9(e)
E/CON/94/CRP.71 Add.1*	Presentation of the GEONAMES (Toponymic Data Base) (Submitted by Czech Republic)	12(d)

No.	Title/Country	Agenda item
E/CONF.94/CRP.72 Add.1*	Report of Finland (Submitted by Finland)	4
E/CONF.94/CRP.73 Add.1*	Guidelines for the Planning of Names in a Bilingual Area (Submitted by Finland)	9(c)
E/CONF.94/CRP.74 Add.1*	Urban Place Names Project (Submitted by Finland)	9 (a) instead of 4
E/CONF.94/CRP.75 Add.1*	Place Names – The Memory of Places The Theme of the European Heritage Days in Finland 1999 (Submitted by Finland)	6 (c) instead of 4
E/CONF.94/CRP.76 Add.1*	Toponymic Guidelines for Map Editors and Other Editors, Finland (Submitted by Finland)	9 (e)
E/CONF.94/CRP.77 Add.1*	Place-Name Care and Place-Name Standardization in Norway (Submitted by Norway)	9 (d) instead of 4
E/CONF.94/CRP.78 Add.1*	Recent Discussions in the United States Board on Geographic Names Concerning the Creation of Anglicized Exonyms (Submitted by United States of America)	10
E/CONF.94/CRP.79 Add.1*	Report of Estonia (Submitted by Estonia)	4
E/CONF.94/CRP.80 Add.1*	Report of the Working Group on Romanization Systems: Activities from January 1998 to May 2002 (Submitted by the United Nations Group of Experts on Geographical Names)	16(a)
E/CONF.94/CRP.81 Add.1* Corr.1	United Nations Romanization Systems for Geographical Names Report on their Current Status (Submitted by the United Nations Group of Experts on Geographical Names)	16(a)

No.	Title/Country	Agenda Item
E/CONF.94/CRP.82 Corr. 1	Report of the Islamic Republic of Iran (Submitted by the Islamic Republic of Iran)	4
E/CONF.94/CRP.83 Add. 1*	African Geographical Names and the Arabic Writing Systems: Investigating an Obstacle to Standardization (Submitted by Sudan)	16 (b) as web as 9(a)
E/CONF.94/CRP.84 Add. 1*	National Report of Israel (Submitted by Israel)	4
E/CONF.94/CRP.85	National Names, Meetings, etc. Toponymist Honoured (Submitted by Israel) (Submitted by United States of America)	6(c)
E/CONF.94/CRP.86 Add. 1*	United Nations Glossary of Terms for the Standardization of Geographical Names Past and Current Problems (Submitted by Israel)	14
E/CONF.94/CRP.87 Add. 1*	A New General Textbook on Geographical Names (Submitted by Israel)	17(a)
E/CONF.94/CRP.88	Proposal for a Resolution Concerning the Multilingual Edition of the Glossary of Terms Used in the Standardization of Geographical Names (Submitted by Israel)	14
E/CONF.94/CRP.89 Add. 1*	Proposal for the Establishment of a Working Group on Pronunciation of Geographical Names (Submitted by Israel)	11
E/CONF.94/CRP.90 Add. 1*	Withdrawn	18
E/CONF.94/CRP.91	Report of South Africa (Submitted by South Africa)	4
E/CONF.94/CRP.92	Comparative Characteristics of Uzbek and Kyrgyz Toponymic Vocabulary (Submitted by Uzbekistan)	17(c)

No.	Title/Country	Agenda Item
E/CONF.94/CRP.93 Add.1*	Action Taken on Resolutions of the Seventh United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names (Submitted by UNGEGN Secretariat)	7
E/CONF.94/CRP.94 Add.1*	Report of the United States of America (Submitted by the United States of America)	4
E/CONF.94/CRP.95	Report of Japan (Submitted by Japan)	4
E/CONF.94/CRP.96	National Report of the Republic of Vanuatu (Submitted by the Republic of Vanuatu)	4
E/CONF.94/CRP.97 Add.1*	UN-Sponsored Toponymy Course, Australia 2004 (Submitted by Australia)	17(b)
E/CONF.94/CRP.98 Add.1*	The Asia-Pacific Institute for Toponymy (Submitted by Australia)	17(a)
E/CONF.94/CRP.99 Add.1*	Towards a Standard Geographic Feature Set: Elevated Relief Features, Technical Report No. 1 2002 (Submitted by Australia)	12(e)
E/CONF.94/CRP.100 Add.1*	The One City Site (OCOS) Proposal – A Report by Australia on a Proposal to Secure Geographical Names for Community Use as Internet Domain Names (Submitted by Australia)	8
E/CONF.94/CRP.101 Add.1*	Concise Gazetteer of the Czech Republic (Submitted by Czech Republic)	12(f)
E/CONF.94/CRP.102 Add.1*	Autoridades Nacionales en Nombres Geograficos en España (Submitted by Spain)	9(d)
E/CONF.94/CRP.103 Add.1*	Country Report of the Republic of Namibia (Submitted by Namibia)	4

No.	Title/Country	Agenda Item
E/CON.94/CRP.104	Letter to the President of Directing Committee of International Hydrographic Bureau on July 19, 2001 from the Director of the Hydrographic Department of the Democratic People's Republic of Korea (Submitted by the Democratic People's Republic of Korea)	15(b)
E/CONF/94/CRP.105	(CANCELLED)	
E/CONF/94/CRP.106 Add.1*	The Social and Cultural Values of Place-Names (Submitted by Norway)	8 instead of 17(a)

INFORMATION PAPERS

E/CONF.94/INF/1	Documentation for the Conference	
E/CONF.94/INF.2/Rev.1	Provisional List of Documents	
E/CONF.94/INF.3/Rev.2	Provisional List of Participants	
E/CONF.94/INF/4 (English/French)	Resolutions Adopted at the Seven United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names, 1967, 1972, 1977, 1982, 1987, 1992, 1998 (Submitted by the Geographical Names Board of Canada)	8
E/CONF.94/INF.5	Report of Ireland (Submitted by Ireland)	4
E/CONF.94/INF.6	Nombres Geograficos en Chile (Submitted by Chile)	4
E/CONF.94/INF.7	Rapport sur la toponymie la normalisation et la romanisation des noms géographiques au Liban (Submitted by Lebanon)	4

No.	Title/Country	Agenda item
E/CONF.94/INF.8	Jordan's activities in the field of Geographical Names (Submitted by Jordan)	4
E/CONF.94/INF.9	Toponymic Guidelines for Map and other Editors 3 rd Edition, updated May 2002 (Submitted by Hungary)	9(e)
E/CONF.94/INF. 10	Report of Hungary on the activity of the standardization of geographical names in the period 1998-2002 (Submitted by Hungary)	4 & 9
E/CONF.94/INF. 11	Changes in geographical names in Hungary affecting populated places and administrative divisions between 2 January 2000 and 31 October 2002 (Submitted by Hungary)	12 (f) instead of 4
E/CONF.94/INF.12	Report of the Working Group on Toponymic Data Files and Gazetteers for the period 1998-2002 (Submitted by UNGEGN) <i>instead of</i> (Submitted by the United States)	12
E/CONF.94/INF.13	Geographical Names Board of Canada/Commission de toponymie du Canada (Submitted by Canada)	4
E/CONF.94/INF.14	1999 International Cartographic Association Conference (Submitted by Canada)	6(d)
/CONF.94/INF.15 ^{1*}	Toponymie et mémoire: vers des balises internationales pour la commémoration toponymique (Submitted by Canada)	8
E/CONF.94/INF.16"	Toponymy and memory: Toward an international protocol and toponymic commemoration (Submitted by Canada)	8

* INF.16 is the English translation of INF.15

NO.	Title/Country	Agenda Item
E/CONF.94/INF.17*	Guide pour réduire l'homonymie dans l'odonymie (Submitted by Canada)	9(b)
E/CONF.94/INF.18 ²	Guide to the reduction of odonym duplication (Submitted by Canada)	9(b)
E/CONF.94/INF.19	The alternate form/equivalent form dichotomy in the province of Ontario, Canada (Submitted by Canada)	9(c)
E/CONF.94/INF.20	Toponymic activities in Nunavut (Submitted by Canada)	9(c)
E/CONF.94/INF.21	Developing the Canadian geographical names service (CGNS) (Submitted by Canada)	12(c)
E/CONF.94/INF.22*	The Canadian Geographical Names Data Base (Submitted by Canada)	12(d)
E/CONF.94/INF.23 ^{3*}	La base de données toponymiques du Canada (BDTC) en 2001 (Submitted by Canada)	12(d)
E/CONF.94/INF.24 Corr. 1	Some toponymic terminology used in Canada (Submitted by Canada)	14
E/CONF.94/INF.25	Workshop given by the geographical names section (Submitted by Canada)	17(b)
E/CONF.94/INF.26	Technical cooperation between Canada and Mozambique, in regard to the development of a digital toponymic database for Mozambique (Submitted by Canada)	17(e)
E/CONF.94/INF.27	National Gazetteers and Gazetteer Substitutes (Submitted by Canada)	12(f)
E/CONF.94/INF.28	Web sites of the Geographical names section (Submitted by Canada)	13

*INF. 18 is the English translation of INF.17

*INF 22 is the English translation of INF.23

No.	Title/Country	Agenda Item
E/CONF.94/INF.29	Cooperation with public information media by the GNBC (Submitted by Canada)	17(h)
E/CONF.94/INF.30 Corr.1	Geographical Names of the Kingdom of Cambodia (Submitted by Cambodia)	4
E/CONF.94/INF.31	Situacion y avances en la normalizacion de los nombres geograficos en España (Submitted by Spain)	4
E/CONF.94/INF.32	Report of the Netherlands (Submitted by Netherlands)	4
E/CONF.94/INF.33	Terminologie de la Normalisation des Noms Géographiques (Submitted by Algeria)	14
E/CONF.94/INF.34	Réunions, Conférences et Colloques Nationaux sur la Toponymie (Submitted by Algeria)	6 c
E/CONF.94/INF.35	Fichiers de Données Toponymiques: Autres Publications (Submitted by Algeria)	12 g
E/CONF.94/INF.36	Schema Organisationnel des Structures Toponymiques en Algérie (Submitted by Algeria)	9 d
E/CONF.94/INF.37	Rapport de l'Algérie (Submitted by Algeria)	4 instead of 5
E/CONF.94/INF.38	Base de Données Toponymiques (Submitted by Algeria)	12 d
E/CONF.94/INF.39	The Place-Name Responsibility of a Nation (Submitted by Norway)	15 (a) instead of 17(a)
E/CONF.94/INF.40	Report of Latvia (Submitted by Latvia)	4

No.	Title/Country	Agenda Item
E/CONF.94/INF.41	Principles of Romanization for Thai Script By Transcription Method (Submitted by Thailand)	16(a)
E/CONF.94/INF.42	Report of Thailand (Submitted by Thailand)	4
E/CONF.94/INF.43	The Report of the Sessions of the East Central and Southeast Europe Division of the United Nations Group of Experts on Geographical Names (Submitted by Slovenia)	6(b)
E/CONF.94/INF.44	Country Report of Vietnam (Submitted by Vietnam)	4
E/CONF.94/INF.45	International Seminars on the Naming of Seas: 1998-2002 (Submitted by Republic of Korea)	6(d)
E/CONF.94/INF.46	Korea National Standardization: Field Collection of Names (Submitted by Republic of Korea)	9(a)
E/CONF.94/INF.47	Korea National Standardization: Office Treatment of Names (Submitted by Republic of Korea)	9(b)
E/CONF.94/INF.48	New Establishment of the Korean Committee on Marine Geographical Names (Submitted by Republic of Korea)	9(d)
E/CONF.94/INF.49	Korea National Standardization: Toponymic Guidelines (Submitted by Republic of Korea)	9(e)
E/CONF.94/INF.50	Toponymic Guidelines for Maps and other Editors of Thailand (Submitted by Thailand)	9(e)
E/CONF.94/INF.51	Toponymic education and practice and international cooperation: training course in toponymy (Submitted by Netherlands)	17
E/CONF.94/INF.52	Report of the Dutch-and German-speaking Division (DGSD) (Submitted by Netherlands)	5

No.	Title/Country	Agenda Item
E/CONF/94/INF.75 Add.1	Government of the Union of Myanmar Notification 5/89 (Submitted by Myanmar)	16a)
E/CONF.94/INF.76 (French & Arabic)	Rapport national sur la toponyme (Submitted by Morocco)	4
E/CONF.94/INF.77	Geographic Names Transliteration in GDMS (Submitted by Saudi Arabia)	16 (a)
E/CONF.94/INF.78	Instrucción Escrita nombres geograficos (para clasificadores) (Submitted by Peru)	4
E/CONF..94/INF.79	Report of Norway (Submitted by Norway)	4
E/CONF.94/INF.80	Toponymic Guidelines of Austria (Submitted by Austria)	9(e)
E/CONF.94/INF.81	Information about progress made in the sphere of standardization of geographical names in Ukraine (Submitted by Ukraine)	4
E/CONF.94/INF.82	Italian Main Exonyms of European Geographical Elements (Submitted by Italy)	10
E/CONF.94/INF.83	Report of New Zealand (Submitted by New Zealand)	4
E/CONF.94/INF.84	The International Council of Onomastic Sciences (ICOS) (Submitted by Austria)	17(g)
E/CONF.94/INF.85	ISO/TC 211 and Geographic Information Standards (Submitted by ISO/TC 211)	17(g)
E/CONF.94/INF.86	Report of the International Hydrographic Organization to the Eighth United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names (Submitted by IHO)	17(g)

No.	Title/Country	Agenda Item
E/CONF.94/INF.87	The Naming of the Sea Area between the Korean Peninsular and the Japanese Archipelago (Submitted by Republic of Korea)	15(b))
E/CONF.94/INF.88	The Naming of Sea of Japan (Submitted by Japan)	15(b)
E/CONF.94/INF.89	WEBSITES- Mentioned in CRP and INF documents at the Eighth United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names	13
E/CONF.94/INF.90	Report of Guinea (Submitted by Guinea)	4
E/CONF.94/INF.91	30 th international Geographical Congress (Submitted by United Kingdom)	19
E/CONF.94/INF.92 Corr.1 & Corr.2	Technical Exhibitions at the Eighth United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names (Submitted by Germany)	6(d)
E/CONF.94/INF.93	Tratamiento de los nombres en las áreas multilingües de España (Submitted by Spain)	9©
E/CONF.94/INF.94	Division Administrativa de España (Submitted by Spain)	9(d)
E/CONF.94/INF.95	Romanization Procedures: Is there a systematic bias against representing musical tone? (Submitted by Sudan)	16(a)
E/CONF.94/INF.96	National report of Bulgaria (Submitted by Bulgaria)	4
E/CONF.94/L.1	Draft Provisional Agenda for the Ninth United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names (Submitted by the Secretariat)	19
E/CONF.94/L.2	Draft report of the Eighth United Nations Conference on the Standardization of	

No.	Title/Country	Agenda Item
E/CONF.94/L.3.	Geographical Names Draft resolutions of the Eighth United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names	